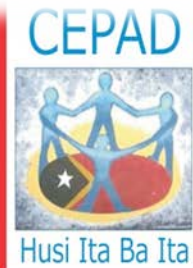


# MÓDULU BA TREINAMENTU

## JORNALIZMU INVESTIGATIVU



“HAKBIIT KOÑESIMENTU MÍDIA BA PREVENE  
NO KOMBATE KORRUPSAUN IHA TL”



**Kobertura no hakerek  
ASUNTU INVESTIGATIVU**

Hamutuk ho mília ita inspira ema  
atu dezafia korrupsaun atu moris  
ho dignidade iha sociedade



**Dezemburu 2017**



**MÓDULU BA TREINAMENTU**  
**Jornalizmu Investigativu**

**Hakbiit Koñesimentu Mídia ba**  
**Prevene no Kombat Korruptsaun iha**  
**Timor-Leste**

**CEPAD**



Husi Ita Ba Ita

**Konaba Autór Pakote Treinamentu:**

**Gerardus Nuba Bibang, Independent Consultant, Business Communication-Ethic, Media-Social/Local Empowerment.**

**Otelio Ote, Individual Consultant. Nu'udar Jornalista senior ba asuntu Jornalizmu Investigativu.**

**Kontribuisaun ekipa KKN husi CEPAD, Ivonia Pinto Tsia (Kordenadora Programa KKN), Adelaide Lopes Sarmiento Soares (Peskizadora Programa KKN) no Abilio Tilman (Asistente Peskizador) konaba hadi'a redasaun, konseitu no kontektu.**

**Títulu:** Módulu Treinamentu Hakbiit Koñesimentu Mídia ba Prevene no Kombat  
Korrupsaun

**Data:** Dezembru 2017

**Publikador:** CEPAD

© CEPAD 2017

Direitu rezervadu CEPAD nian

Produz iha Dili, Timor-Leste

# ÍNDISE

<b>PREFÁSIU</b>	<b>1</b>
<b>INTRODUSAUN</b>	<b>1</b>
<b>OBJETIVU MÓDULU TREINAMENTU</b>	<b>2</b>
<b><u>REZUME</u></b>	
KONTEIXTU	3
ESTRUTURA PAKOTE	5
<b><u>MÓDULU TREINAMENTU</u></b>	
<b>MÓDULU 1: HAHÚ TREINAMENTU</b>	<b>7</b>
INTRODUSAUN	
PROSESU	
TESTE INISIAL	
<b>MÓDULU 2: DEFINISAUN KORRUPSAUN</b>	<b>9</b>
INTRODUSAUN	
PROSESU	
<b>MÓDULU 3: IMPAKTU KORRUPSAUN</b>	<b>14</b>
INTRODUSAUN	
PROSESU	
<b>MÓDULU 4: INSTITUISAUN XAVE BA KOMBATE KORRUPSAUN</b>	<b>17</b>
INTRODUSAUN	
PROSESU	
<b>MÓDULU 5: PAPEL MÍDIA IHA JORNALIZMU INVESTIGATIVU</b>	<b>19</b>
INTRODUSAUN	
PROSESU	
<b>MÓDULU 6: TÉKNIKA KOBERTURA INVESTIGATIVU BA KORRUPSAUN</b>	<b>22</b>
INTRODUSAUN	
PROSESU	
<b>MÓDULU 7: HAKEREK NOTÍSIA INVESTIGATIVU BA KORRUPSAUN</b>	<b>25</b>
INTRODUSAUN	
PROSESU	
<b>MÓDULU 8: KÓDIGU ÉTIKA JORNALISTA</b>	<b>28</b>
INTRODUSAUN	
PROSESU	
<b>MÓDULU 9: INFORMASAUN SAIDA MAK PÚBLIKU BELE ASESU NO LABELE ASESU</b>	<b>30</b>
INTRODUSAUN	
PROSESU	
<b>MÓDULU 10: EZEMPLU KOBERTURA INVESTIGATIVU BA KAZU KORRUPSAUN</b>	<b>32</b>
<b>MÓDULU 11: PRÁTICA HAKEREK LEAD NEWS BA FEATURES</b>	<b>34</b>
<b>ANEKSU</b>	

# PREFÁSIU

## INTRODUSAUN

Iha tinan 2007-2009 CEPAD hala'o konsultasaun ho comunidades sira iha Timor laran tomak iha faze mapeamentu ho ema hamutuk besik 1.000 husi seitor oin-oin iha sociedade laran hodi identifika saida mak sai obstakulu ba dame no dezvoltimentu iha Timor-Leste, participantes sira identifika obstakulu hamutuk 33, hafoin iha Agostu 2009 bainhira hala'o Forum Nasionál participantes sira hili husi 33 ne'e 4 mak sai nu'udar prioridade nu'udar obstakulu ne'ebé boot ba dame sustentavel iha Timor-Leste. 1) Interesse individual no partidariu ás liu interesse nasional; 2) Sistema judisiariu formal no kultura impunidade; 3) Nesiedade atu hamosu narativu istoriku ida komprensivu kona ba rezistencia no okupasaun; no 4) Korrupsaun, Koluzaun no Nepotizmu (KKN).

Husi prioridade hát ne'e, ida mak Korrupsaun, Koluzaun no Nepotizmu (KKN). Hatan ba prioridade no 4 KKN, Interpeace no ajensia dezvoltimentu rai- Alemaun nian, MISEREOR, fo apoiu ba CEPAD hodi lansa ofisialmente Grupu Traballu Nasionál ba KKN iha loron 25 de Outubru 2011. Grupu traballu ne'e mak responsável prinsipál ba artikula rekomendasaun ho partisipasaun husi membru comunidade sira iha Distritu 13 iha tempu liu ba, liu husi Diskusaun Fokus Grupu, Diálogu Interativu no entrevista ho participante sira atu buka hatene oinsá bele kombate korrupsaun iha Timor-Leste.

Prosesu atu hamosu rekomendasaun ne'e lori tinan ida no rezulta iha formulasaun ba rekomendasaun hirak iha area oin tolu, mak reforma Sosiál, Lezislativa no Konstitusionál. Iha area Sosiál Membru Grupu Traballu Nasionál hamutuk ho participante Distritu 13 konkorda katak presiza fokus iha estabesimentu kampaña edukasaun sívika ida permanente. Hatan ba ne'e hahú iha fulan Dezembru 2012, ho apoiu husi MISEREOR no Interpeace hamutuk ho programa MCC/USAID FOTI Timor-Leste CEPAD konsege dezenvolve no lansa programa edukasaun sívika ho atividade oin-oin liu husi radio, televizaun, diálogu interativu, inklui produsaun CD muzika anti korrupsaun, filme Baino no Binoi no livru istoria KKN Baino no Binoi ne'ebé mak distribui ba eskola primária centrais no filiais iha Munisipiu 13 inklui mos ho módulu treinamentu ba pontu-fokal KKN no selu-seluk tan, atu hakbiit koñesimentu públiku kona ba KKN. Atu fó kontinuasaun ba esforsu luta hasoru korrupsaun liu husi atividades lubuk mak hala'o ona nu'udar parte ba atividade kampaña edukasaun sívika, MISEREOR no CEPAD hamutuk hamosu "Módulu atu hakbiit papel média ba prevene no kombate korrupsaun". Média nudar meius ida mak bele informa no hafanun sidadaun no insituisaun xave sira nia interesse ba prevene no kombate korrupsaun iha Timor-Leste.

## OBJETIVU MÓDULU TREINAMENTU

Objetivu prinsipál hodi hamosu Módulu treinamentu ne'e mak atu suporta maluk jornalista sira nu'udar meius ida atu hakbiit koñesimentu públiku liu husi reportajem ba kazu korrupsaun ne'ebé lolos no kredivel ba públiku atu bele asesu liu husi média espesifiku jornais.

Módulu treinamentu ne'e sai nu'udar matadalam no mos referénsia ba maluk jornalista sira atu uza hafoin sira tuir tiha treinamentu ne'ebé mak fasilita husi CEPAD ho ekipa konsultor atu bele hafahe tutan fali ba maluk jornalista sira mak la konsege tuir treinamentu ne'e iha tempu tuir mai.

Informasaun mak fornese iha módulu treinamentu ne'e inklui 1), Prosesu atu hahú treinamentu, 2) Substansia relasiona ho asuntu korrupsaun ne'ebé mak ema hotu bele le no estuda atu harikun di'ak liu tan koñesimentu iha area korrupsaun no 3), Espesifiku ba area jornalismo nian oinsá mak maluk jornalista sira bele uza no foti referénsia ne'ebé di'ak tebes atu fo kontinuasaun ba treinamentu ida hanesan relasiona ho hala'o kobertura ka hakerek reportajem ba kazu korrupsaun ne'ebé lolos no kredivel ba públiku.

## PROSESU DEZENVOLVE MÓDULU TREINAMENTU

Hahú iha fulan Fevereiru 2017 CEPAD liu husi ekipa Audio Visual hetan malu ho ema xave sira husi instituisaun Media Jornais, Radio no Televizaun hodi deskuti kona ba nesesidade ba skill no treinamentu mak maluk jornalista sira sei presija bainhira hala'o kobertura no hakerek asuntu korrupsaun. Rezultadu husi mapeamentu ida ne'e nudar informasaun báziku mai CEPAD hodi nune'e liu husi prosesu ida naruk iha fulan Jullu 2017 CEPAD identifika treinador nain rua Nasional no Internasional ho koñesimentu diak iha area jornalismo investigativu atu bele dezenvolve no hato'o treinamentu ba maluk jornalista sira.

Prosesu ba hamosu módulu treinamentu ida ne'e, liu husi faze pezkiza ba dokumentus, teste ba instituisaun relevante sira hodi integra mos sira nia hanoin molok hato'o treinamentu inklui konkorda ba prosesu treinamentu no finalizasaun ba módulu ida ne'e hafoin treinamentu loron tolu iha fulan Setembru 19-21.

# REZUME

## KONTEIXTU



Iha tinan 2004 liu ba Timor-Leste harii Instituisaun Independenti ne'ebé mak nia knar atu hare no tau matan ba Boa Governasaun, Direitos Humanos e Justiça no mos Korrupsaun. Hare ba iha knar tolu ne'ebé mak importante, boot no luan tebes mak iha tinan 2009 Estadu Timor-Leste kria mos Komisaun Anti Korrupsaun (KAK) liu husi aprovasaun husi Parlamentu Nasionál ba Lei no. 8/2009, 15 Jullu<sup>1</sup> inklui nian kompetensia mak regula iha artigu 5, espesifiku hare ba iha area Korrupsaun nian ho nune'e knar husi PDHJ nian ba asuntu korrupsaun revoga totál ba Komisaun Anti Korrupsaun. Maibe, ida ne'e la dehan katak PDHJ la iha responsabilidade ba asuntu korrupsaun tanba bainhira ita koalia konaba korrupsaun sei liga mos ba area Boa Governasaun no mos Direitu ema nian ba moris di'ak. Se ita hakarak iha Governasaun ne'ebé di'ak no sidadaun hotu iha direitu atu hetan moris di'ak, maibe bainhira korrupsaun buras mak ita sei labele atinji objetivu ida ne'e. Ho total populasaun ne'ebé iha hamutuk miliaun 1,167,242, feto 578,681 no mane hamutuk 588,561<sup>2</sup> ho totál Munisípiu hamutuk 13 ne'e presija tebes estratejia ne'ebé di'ak no adekuaudu atu hatan ba objetivu ne'ebé iha.

Atu Prevene no kombate korrupsaun di'ak liu tan ita mos iha Instituisaun importante tebes ne'ebé mak Estadu Timor-Leste harii mak hanesan Procuradoria Geral da República ka dala barak ita hatene Ministériu Público nu'udar nain ba kualker kazu krimi inklui mos kazu korrupsaun. Maske ho enkuandramentu legal ne'ebé mak seidakuf suficiente Estadu Timor-Leste esforsu nafatin hodi prevene no kombate korrupsaun liu husi adopta no mos ratifika Konvensaun Nasoens Unidas Kontra Korrupsaun (UNCAC) iha tinan 2008 liu ba hodi suporta enkuadramentu nasionál mak hanesan Lei Codigu Penal Timor-Leste nian tanba to'o ohin

<sup>1</sup> Lei sobre a criação da Comissão Anti-Corrupção.

<sup>2</sup> <http://timoragora.blogspot.com/2015/10/sensus-2015-total-populasaun-tl-1167242.html>

Iron Timor-Leste seidauk iha Lei Anti Korrupsaun. Iha mos Organizasaun Sosiedade Sivil balun ne'ebé hare ba asuntu korrupsaun hanesan CEPAD, La'ó Hamutuk no membru Grupu Traballu Nasionál ba Transparansia Internasional.

Koalia konaba asuntu korrupsaun nu'udar asuntu ida ne'ebé importante, survey ne'ebé hala'o husi KAK, hatudu katak korrupsaun akontese iha órgaun soberanu hotu-hotu<sup>3</sup>, tanba ne'e presija iha apoiu moral, politika no liu-liu mak vontade politika husi ukun na'in sira. Korrupsaun nudar asuntu ida kompleksu no fó impaktu ne'ebé boot mak afeta ema Timor-oan barak no mos sensitivu tanba ne'e presija tebes partisipasaun husi comunidades no liu-liu maluk jornalista sira hodi suporta no fó sai informasaun ne'ebé mak kredivel konaba asuntu korrupsaun ba públiku tomak nu'udar asaun kolektivu ida ba prevene no kombat korrupsaun iha Timor-Leste. Ho papél importante ne'ebé mak maluk jornalista sira iha nu'udar meius ida mos atu hakbiit koñesimentu públiku konaba asuntu korrupsaun liu husi reportajem ba kazu korrupsaun. Papél importante ida ne'e suporta no garantia ona iha Konstituisaun RDTL nian konaba "Liberdade imprensa no komunikasaun sosial ninian"<sup>4</sup>.

---

<sup>3</sup> Survey Persepsaun públiku konaba korrupsaun iha Timor-Leste, tinan 2015.

<sup>4</sup> Konstituisaun RDTL artigu 41, Paj. 76.



## Estrutura ba Módulu Treinamentu

**MÓDULU 1 (HAHÚ TREINAMENTU):** Objetivu husi Módulu 1 atu kria ambiente familiár entre fasilitadór no partisipante sira. Informasaun ba Módulu inklui: Introdusaun, Introdúz aan entre fasilitadór ho partisipante sira, kria regulamentu hamutuk, no sukat koñesimentu partisipante liu husi prosesu teste inisiál.

**MÓDULU 2 (DEFINISAUN KORRUPSAUN):** Módulu ida ne'e foka ba definisaun ka prátika korrupsaun bazeia ba definisaun ne'ebé mak regula iha Kódigu Penal ho tipu korrupsaun oioin, mak hanesan: abuzu poder, korrupsaun ativa no pasiva, pekulatu ho uzu no partisipasaun ekonómika iha negósiu. Matéria iha Módulu ne'e ho objetivu atu ema bele iha koñesimentu naton ba dinamika korrupsaun atu nune'e ema bele prevene no la bele monu iha pratika korrupsaun.

**MÓDULU 3 (IMPAKTU KORRUPSAUN):** Iha Módulu ne'e fó informasaun kona ba konsekuénsia korrupsaun ne'ebé afeta ba comunidade nian moris. Objetivu Módulu ne'e atu koalia ba ema nia fuan no sentimentu atu fanu bok comunidade sira hodi bele iha sensitividade forte ba luta kontra korrupsaun.

**MÓDULU 4 (INSTITUISAUN XAVE BA KOMBATE KORRUPSAUN):** Iha Módulu ne'e fó informasaun kona ba instituisaun xave ne'ebé responsavel ba toma konta konaba krime korrupsaun iha Timor-Leste. Tanba ne'e, objetivu husi Módulu ne'e atu fasilita comunidade sira hodi koñese ho di'ak autoridade no instituisaun anti -korrupsaun atu nune'e bele fasilita sidadaun sira atu denunsia kazu korrupsaun tuir dalan ne'ebe loos no efetivu.

**Módulu 5 (PAPEL MÍDIA IHA JORNALIZMU INVESTIGATIVU):** Iha Módulu ida ne'e koalia konaba importansia husi papel mídia iha jurnalizmu investigativu iha ne'ebé bainhira mídia sira ativu iha sira nian papel hodi hafahe informasaun ba públiku mak bele kontribui ba prevene korrupsaun.

**Módulu 6 (TÉKNIKA KOBERTURA INVESTIGATIVU BA KORRUPSAUN):** Iha Módulu 6 ne'e, fó informasaun konaba saida mak kobertura investigativu ne'e rasik no mos karater husi kobertura investigativu inklui saida mak jornalista sira presija halo no lao tuir bainhira atu hahú hala'o kobertura investigativu konaba asuntu korrupsaun.

**Módulu 7 (HAKEREK NOTÍSIA INVESTIGATIVU BA KORRUPSAUN):** Iha Módulu 7 ne'e fó informasaun ne'ebé espesífiku tebes ba maluk jornalista sira mak oinsa atu hakerek notisia investigativu nian. Iha módulu ne'e mos fó sai faze 4 ne'ebé mak jornalista sira presija tau atensaun no mos lao tuir faze ne'e bainhira hakerek notisia investigativu nian inklui iha kada faze ne'ebé iha, mensiona mos oinsa no saida mak presija inklui bainhira hakerek notisia investigativu.

**Módulu 8 (KÓDIGU ÉTIKA JORNALISTA):** Iha módule ne'e atu fo hanoin fila fali ba maluk jornalista sira konaba kodigu etika journalistik em jeral no espesifiku iha TL, nu'udar giaun ka matadalam ba maluk jornalista sira atu respeita no lao tuir kodigu ne'e bainhira hala'o sira nian knar no funsaun nu'udar jornalista.

**Módulu 9 (INFORMASAUN SAIDA MAK PÚBLIKU BELE ASESU NO LABELLE ASESU):** Atu komplementa di'ak liu tan ho Módulu 8 iha leten mak, iha Módulu 9 ne'e hafafe informasaun konaba Informasaun saida mak públiku bele asesu no labelle asesu liu-liu informasaun sira ne'ebé rai no produz husi Ita nian Instituisaun Estadu sira.

**Módulu 10 (PRÁTICA KOBERTURA NO HAKERREK):** Módulu 10 ne'e hatudu ezemplu konkretu balun ne'ebé mak fasilitador hakerek ona hodi ajuda maluk partisipante sira hodi komprende di'ak liu tan prosesu hakerek notisia investigativu ne'ebé di'ak, kualidade no lolos. Ida ne'e ezemplu ida ne'ebé liga ho Módulu tuir mai mak oinsa partisipantes sira hahú hakerek.

**Módulu 11 (PRÁTICA HAKERREK LEAD BA FEATURES):** Iha módule ikus ne'e, nu'udar kontinuasaun husi modulu 10 nian iha ne'ebé sei fahe maluk jornalista sira ba grupu tau nune'e tau iha pratika oinsa mak bele hakerek Lead/hardnews ba Features hafoin kada grupu apresenta fali nian rezultadi diskusaun no mos hakerekba grupu seluk.

# Módulu 1: Hahú Treinamentu

## Introdusaun

*Sesaun ida ne'e importante atu hahú ho aprosimasaun **partisipativu!***

Hahú treinamentu:

- ❖ Hahú ho abertura (objetivu)
- ❖ Introdúz aan husi partisipante sira;
- ❖ Kria Regulamentu hamutuk;
- ❖ Teste Inisiál

## Prosesu:



Hahú ho Abertura (Minutu 15)

1. Fasilitadór husu partisipante ida atu dirije orasaun.
2. Fasilitadór sei hato'o esplikaun badak kona ba objetivu treinamentu.

<b>Objetivu</b>	Fasilitadór sei hato'o objetivu kona-ba módulu 1 hanesan tuir mai: <ul style="list-style-type: none"><li>• Atu partisipante sira bele koñese malu entre sira no mos ho fasilitadór.</li><li>• Engaja partisipante sira atu ativu, konfortavel no livre atu fó sai sira nia hanoin durante treinamentu.</li><li>• Kria regulamentu hamutuk ho partisipante sira.</li><li>• Atu hatene partisipante sira nia nivel koñesimentu kona ba asuntu korrupsaun liu husi métodu teste inisiál.</li></ul>
-----------------	---

### **Atividade koñese malu** Minutu 10:

Introdúz aan husi partisipante sira liu husi jogu tuda bola hare kompletu iha **aneksu 1**.

1. Husu partisipantes hotu atu hamriik halo kabuar.
2. Partisipante sira temi sai naran no husi Instituisaun ne'ebé inklui pozisaun.
3. Fasilitadór bele hahú introdúz nia aan nune'e konvida fali partisipante atu kontinua.

### Kria Reglamentu (Minutu 10)



1. Deskuti hamutuk no konkorda ba regulamentu durante treinamentu lao, mak ema hotu prezisa respeita. Ezemplu, ema labele fuma iha sala treinamentu no buat seluk tan mak karik partisipante sira la bele halo.
2. Fasilitadór bele husu ba partisipante sira atu fó konfiansa ba ema ida atu sai nu'udar xefe iha klase atu tau matan ba regulamentu ne'ebé estabelese ona no fó suporta ba tempu ka "time keeper" no jogu ruma ka "ice breaker".

### Teste Inisiál (formuláriu hare iha aneksu 2)

#### (Minutu 10)

1. Hato'o objetivu teste inisial no teste final iha treinamentu laran, nu'udar meius ida hodi sukat nivel koñesimentu partisipante sira nian molok no hafoin treinamentu". Teste inisial sei fó ba partisipante sira molok hahú treinamentu no teste final sei fó ba partisipante sira hafoin partisipante sira hetan treinamentu.
2. Iha etapa primeiru, fasilitadór sei fahe formuláriu teste inisiál (durasau ba prienxe mak minutu 8-10).
3. Hafoin partisipante sira fó resposta, fasilitadór rekolla no tau hamutuk formuláriu ba resposta ne'ebé mak hatama. Rezultadu teste inisiál ne'e sei bele ajuda fasilitadór sira atu bele hatene partisipante sira nia koñesimentu ba substánsia matéria/módulu to'o iha ne'ebé.



<b>Tempu</b> 	Tempu ba Módulu 1 ne'e hamutuk mak minutu 45
<b>Materiál</b> 	Name tag, espidol, surat tahan kí'ik, formuláriu ba teste inisiál no bola kí'ik

# Módulu 2: Definisauun Korrupsaun

## Konteúdu no Objektivu

- Definisauun Korrupsaun
- Fó definisauun kona ba Korrupsaun;
- Atu partispante sira bele hatene definisauun korrupsaun;
- Atu partispante sira bele hatene tipu oioin iha pratika korrupsaun ne'ebé mak haktuir iha lei kódigu penal;



**Tempu:** Minutu 70

**Métodu:** Aprezentasaun matéria, pergunta no resposta no Jogu

**Materiál:** Spidol no flipchart

## Prosesu

1. Fahe metaplan (surat tahan ki'ik) ba partispantes sira no hatudu pergunta xave 2 mak hakerek ona iha surat tahan boot (flip chart)
2. Fasilitador sei hatudu perguntas rua ne'ebé iha ba partispantes sira molok sira hakerek respota iha metaplan ne'ebé iha no ba taka iha flipchart.

- **Bainhira ita boot sira rona ka haree hahalok korrupsaun, liafuan saida mak ita boot sira hanoin/hatene? (ema ida-ida sei fo liafuan xave ida)**
- **Bainhira ita boot sira rona ka haree hahalok korrupsaun se mak imi hanoin? (ema ida-ida sei fo liafuan xave ida).**

Hafoin remata atividade diskusaun iha leten, fasilitadór sei uza power point (**hare aneksu 3**) atu halo apresentasaun ba Módulu 2 Definisauun Korrupsaun, hanesan tuir mai ne'e:

“Matadalan Asaun ba Hasoru Korrupsaun” husi CEPAD, define KKN hanesan tuir mai:

**Korrupsaun katak** “selu funsionáriu ida atu hetan benefísiu ilegál”;

**Koluzauun katak** “bainhira iha ema na'in rua ka liu ema na'in rua hamutuk konkorda atu komete krime ida”; no

**Nepotizmu katak** “Halo favór ilegál ba membru família ka maluk ida atu hetan servisu ka projetu ida”.

Maibe, liafuan tolu (KKN) ne'e hamutuk atu dehan de'it Korrupsaun katak:

*“uza sala podér públiku hodi hetan benefisiu ba an rasik, familia ka grupu ho rezultadu prejuizu ba Estadu no povu”.*

Atu halo simples liu ba treinamentu ne'e, ita sei uza liafuan **korrupsaun** atu refere ba KKN hotu.

### Tanba sa mak ita presiza hatene saida mak Korrupsaun?

Importante atu aprende no hatene loloos definisaun korrupsaun tuir lei.



Esplikasaun badak husi fasilitadór kona ba importansia atu hatene definisaun korrupsaun ho razaun: Ida mak, atu ita bele prevene ema labele monu ba tentasaun krime korrupsaun no rua mak atu ita bele deteta, denunsia no kombate korrupsaun.

Kontinua esplikasaun katak korrupsaun laos de'it kona ba osan! Korrupsaun ne'e iha relasaun mós ho hahalok kontra lei; uza sala poder, oportunidade no facilidade estadu nian, hodi hariku aan ka hariku ema seluk no afeta orsamentu estadu no ekonomia nasaun.

### La'ós Kona Ba Osan De'it!

Halo esplikasaun ho detallu kona ba

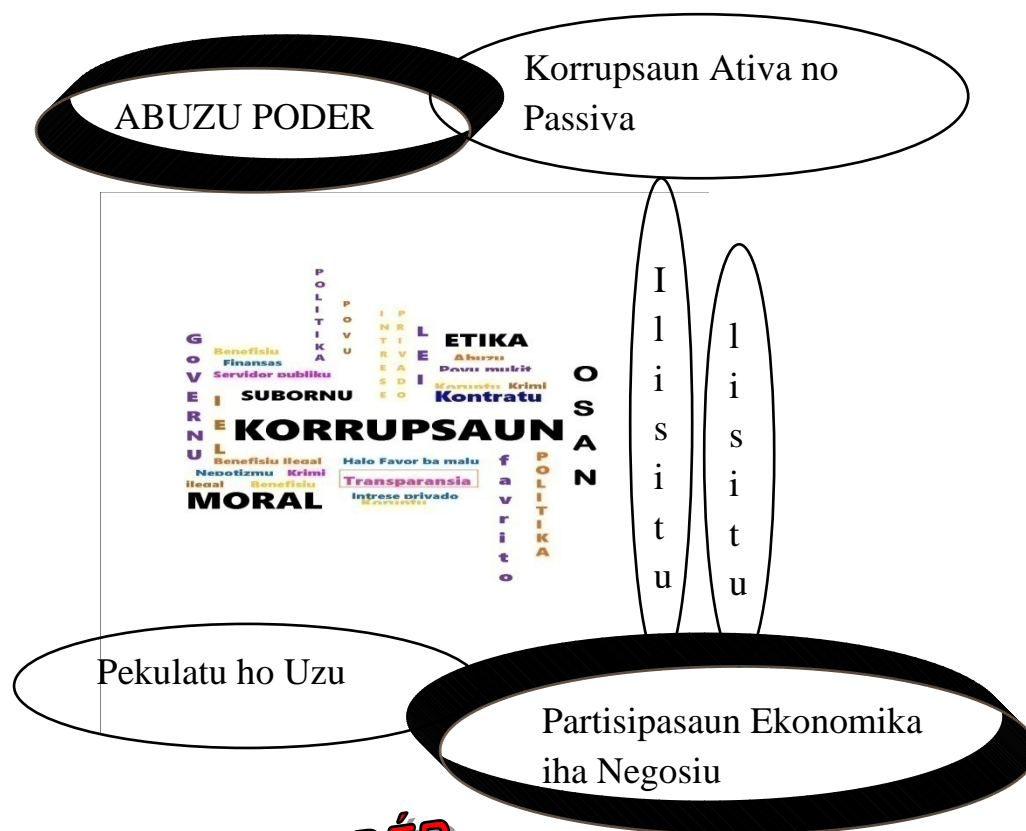
tipu korrupsaun, no sei fó ho ezemplu mínimu ezemplu 1 ba kada tipu mak hanesan: “Abuzu Podér, Korrupsaun Ativa no Pasiva, Pekulatu ho Uzu no Partisipasaun Ekonómika”. Bele esplika ho detallu matéria iha power point.



**Prosesu esplikaun tipu korrupsaun ba partisipante (Materia Power Point bele hare iha anexu 3)**

- a. Kada tipu korrupsaun presiza halo esplikaun badak ba definisaun no fó ezemplu kazu oin rua hafoin fó tempu ba grupu ida-idak bele fó mos ezemplu ida ba tipu ne'ebé iha konformi sira atu fo ezemplu husi tipu ida ne'ebé de'it.
- b. Atividades ba diskusaun minutu 8-10 laran.

# Tipu Korrupsaun



## Tipu 1: ABUZU PODÉR

**Definisaun:** Bainhira Funsionáriu ida aproveita no abuzu ninia pozisaun no obrigasaun hodi hetan benefísiu ilejítimu ba nia aan rasik, ka hodi halo favor ka halo aat ba ema seluk. Krimi ida ne'e regula iha Lei Kodigu Penál (artigu 297).

**Ezemplu Kazu 1:**

Ukun na'in ida iha instituisaun públiku halo desijaun ne'ebé la tuir lei, hodi fó projetu ba ema ne'ebé mak la merese atu hetan projetu ne'e.

**Ezemplu Kazu 2:**

Mestre ida fó orden ba ema ne'ebe te'in merenda eskola ba estudante, atu lori foos karon ba nia uma.

Fasilitador kontinua ho esplikasaun ba matéria Tipu Korruptsaun tuir mai:

## Tipu 2: Korruptsaun ativa & pasiva (Fo no simu)

**Korruptsaun Pasiva (Simu/husu/hatan)**


**Aktu lísitu art 293**  
La kontra lei Maibe Kontra prosedimentu (pena tinan 3/multa)

**Aktu ilísitu art 292**  
Kontra lei (pena tina 3-15)

**Korruptsaun ativa art: 294 (Fo)**  
Ema ne'ebe nia rasik ka hodi ema seluk ho nia autorizasaun fo ka promete ba funsionariu ka ba ema seluk vantajem patrimonial mak funsionariu ne'e laiha direitu atu hetan. (Pena tinan 3-10)

**Ezemplu:**

- KPAL:** Trata passaporte nudar sidadaun ita kompleta hotu ona dokumentus maibe tanba hakarak lalais ita selu.
- KPAI:** Lao tanan de'it langsung fo osan.



Nudar sujestaun, Tipu 2 ne'ebé kobre Korruptsaun Pasiva ho oin rua: Aktu Lísitu no aktu ilísitu inklui mos ho korruptsaun ativa, atu partisipantes sira bele hetan kompriensaun diak no diferensa entre Korruptsaun ativa no pasiva, diak ida informasaun bele tau tomak iha slide ida.

Hafoin Fasilitador sei kontinua ho esplikasaun:

## Tipu 3: Pekulatu ho Uzu

**Definisaun:** Funsionariu ne'ebe uza ka husik ema-seluk uza veikulu ka koiza movel seluk ne'ebe tama iha nia liman ka nia bele kaer tanba nia funsaun, atu hetan ba nia ka ema seluk benefisiu ilejitimu ka hamosu prejuizu ba ema ruma. (Artigu 296 pena prizaun tinan 2).

### Ezemplu Kazu 1:

Funsionáriu ida uza kupaun mina Estadu hodi fo ba membru familia ruma hodi halo negosiu (faan mina) ikus mai hetan lukru husi negosiu ne'e.

### Ezemplu Kazu 2:

Ukun na'in ida/Diretór Finansas ida uza osan eskritóriu hodi fo impresta ema ruma nune'e nia bele hetan osan funan.

## Tipu 4: Partisipasaun Ekonómika iha Negósio

**Definisaun:** Bainhira funsionáriu ida halo akordu ho ema partikulár ruma hodi hamatak ka na'ok estadu. Krime ne'e regula iha Kódigu Penál (Artigu 299 pena prizaun tinan 2-8)

### Ezemplu Kazu 1:

Ukun na'in ida halo konkordánsia hamutuk ho empreza ruma hodi manipula folin / hasae (mark up) folin sasan ne'ebé la tuir folin bai-bain, ikus mai parte rua ne'e fahe osan ba malu.

### Ezemplu Kazu 2:

Ema boot ruma decide projetu emerjénsia ba kompañia lokál no ikus mai ema boot ne'e mos hetan persentajen husi osan projetu.



**Nota: Ba partisipante sira:**

**Ita antisipa katak, maske partisipante sira sei la hatene hotu kona ba tipu korrupsaun maibe hein katak sira hotu bele kompriende tipu oioin no identifika ezemplu ba kazu korrupsaun.**

## **Konkluzan badak:**

Iha sesaun ikus ba apresentasaun Módulu 2, fasilitadór presiza halo konkluzan badak ba partisipante sira, liuliu ho pontu xave sira mak hanesan tuir mai ne'e:

1. Bainhira ita laiha koñesimentu kona ba korrupsaun, fásil mai ita atu monu ba prátika korrupsaun ka husik liu de'it ema seluk bele halo krimi korrupsaun.
2. Importante ba sidadaun ida-idak inkluzivamente jornalista sira atu iha koñesimentu kona ba prátika korrupsaun, tanba se lae sei susar mai ita atu prevene, deteta no kombate korrupsaun.



# Módulu 3: Impaktu Korrupsaun

## Konteúdu no Objektivu

- Impaktu negativu korrupsaun
- Partisipante sira bele hatene saida mak impaktu negativu husi pratika korrupsaun no mos oinsa impaktu hirak ne'e liga ba povu nia moris.
- Partisipante sira bele sente no iha sensitividade ba problema korrupsaun



**Tempu:** Minutu 35

**Métodu:** Apresentasaun Matéria no Diskusaun (P&R)

**Materiál:** Spidol no flipchart atu foti pontu importante husi partisipante

## Introdusaun

Korrupsaun pratika ne'ebé lei konsidera nu'udar krime, tanba Korrupsaun fó impaktu negativu boot ba sociedade no Estadu tomak. Ema ne'ebé mak komete krime korrupsaun sei hetan sansaun tuir lei haruka. Impaktu hirak ne'e mak hanesan : Halo ema kiak, hamate sidadaun nia direitu ba atendimentu públiku ida ho kualidade, estraga ekonomia nasaun, kria injustisa sosial, ekonómiku, dezvaloriza prinsípiu ukun rasik aan no hamate valór no prinsípiu demokrasia iha ita rai.

Pratika korrupsaun la haree ba kuantidade osan ne'ebé boot ka ki'ik, tanba korrupsaun iha nivel boot no nivel ki'ik, hotu-hotu iha impaktu boot no afeta ema hotu nian moris. Nu'udar sidadaun, importante tebes atu buka kompriende no iha konxiénsia kona ba impaktu husi pratika korrupsaun. Ho hanoin katak falta kompriensaun ba konsekuensia pratika korrupsaun, sei bele kria sociedade ida ne'ebé mak apatia ba hahalok korruptu no sei halakon ema nia vontade no inisiativa atu luta kontra korrupsaun.



## Prosesu

Fasilitadór sei esplika kona ba objetivu módulu 3 (Impaktu Korrupsaun) no objetivu husi módulu ne'e mak: "atu partisipante sira bele hatene saida mak konsekuénsia husi pratika korrupsaun, no kompriende oinsá konsekuénsia oioin husi korrupsaun ne'ebé liga ho povu nia moris atu nune'e ita iha sensitividade ba problema korrupsaun."

### Atividade (Minutu 15)

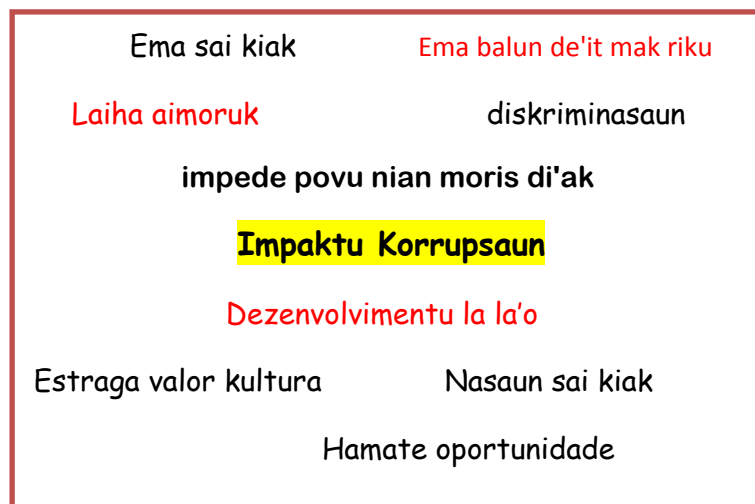
Hakerek liafuan impaktu korrupsaun iha flipchart, no husu pergunta ba partisipante sira **"tuir ita boot sira nia hanoin, Impaktu husi Korrupsaun mak saida?"**

1. Enkoraja sira atu ativu, no hakerek sira-nia resposta ho liafuan badak hale'u liafuan impaktu korrupsaun iha flipchart.
2. Se sira susar atu fo ideia, fasilitadór prezisa fó ezemplu balun no husu sira konkorda ka lae. Se konkorda, hakerek iha flipchart, hanesan ezemplu tuir mai ne'e:

### Aprezentasaun Matéria (Minutu 15)

1. Aprezentasaun sei uza Power Point (aneksu 4). Iha apresentasaun ne'e hahú ho introdusaun jeral kona ba impaktu Korrupsaun no foti ezemplu husi rai seluk (ex. Indonesia) no esplika katak pratika korrupsaun ita konsidera nudar krimi extraordinariu tanba afeta makas ba povu atu hetan moris di'ak. Iha impaktu oioin husi pratika korrupsaun.

2. Fó apresiasaun ba resposta ne'ebé mak partisipantes sira fó no justifika partisipante sira nia resposta mak hakerek



ona iha flipchart ho impaktu korrupsaun mak hakerek iha matéria.

## Konkluzoan badak

Iha sesaun ikus fasilitador presiza halo konkluzoan badak ba partisipantes sira, liuliu ho pontu xave sira mak hanesan tuir mai ne'e:

1. Korrupsaun nu'udar pratika ida ne'ebé mak la di'ak no presiza kontra makas tanba, ne'e foo impaktu boot ba povu tomak nia moris no direitu atu moris di'ak. Korrupsaun mos estraga Timoroan sira nia kultura di'ak sira hanesan onestidade, respeita ema nian sasan, solidaridade, tulun malu no valór di'ak hirak seluk.
2. korrupsaun dezvaloriza objetivu luta ba ukun rasik aan ne'ebé ema barak sakrifika nian aan, tanba ne'e ita hotu presiza luta kontra korrupsaun hodi hametin dignidade povu Timor-Leste nian.



# Módulu 4: Instituisaun Xave ba Kombate Korrupsaun

## Konteúdu no Objektivu

-Instituisaun xave ba kombate korrupsaun



- Atu participante sira hatene instituisaun sira ne'ebé mak iha responsabilidade ba asuntu korrupsaun
- Atu fasilita sidadaun sira denunsia kazu korrupsaun liu husi dalan ka mekanizmu ne'ebé mak ejisti ona.



**Tempu:** Minutu 40

## Atividade (Minutu 5)

Fasilitadór sei hahú ho aktividade hodi husu pergunta xave ba participantes:

**Iha Timor-Leste Instituisaun ne'ebé mak iha responsabilidade ba atende kazu korrupsaun?**

Ho actividades ne'e atu hatene nivel kōnesimentu partisipantes nian ba Instituisaun Anti Korrupsaun. Fasilitadór sei hakerek resposta xave iha flipchart atu nune'e bele liga ho esplikasaun materia.

## Introdusaun

Timor-Leste iha instituisaun kompetente oioin ne'ebé Estadu kria hodi hala'o knaar no responsabilidade ba asuntu anti korrupsaun mak hanesan: Komisaun Anti Korrupsaun (KAK), Provedoria dos Direitos Humanos e Justisa (PDHJ), Prokuradoria Jerál Repúblika (PJR) ka dala barak ita rona Ministeriu Público no Tribunál. Iha sorin seluk, Estadu mos kria ona instrumentu legál lubuk ida atu reforsa servisu instituisaun anti korrupsaun sira atu bele hala'o sira nia knar ho di'ak liu tan. Estabelesimentu instituisaun anti korrupsaun hirak ne'e nu'udar indikasaun pozitivu husi kompromisiu Estadu hodi prevene no kombate krime korrupsaun iha Timor-Leste.

Nu'udar sidadaun, importante ba ita atu hatene ho di'ak instituisaun sira ne'ebé mak iha responsabilidade ba asuntu korrupsaun, atu nune'e ita bele denuncia kazu korrupsaun liu husi dalan ne'ebé mak formál no efetivu, ho evidénsia ne'ebé mak suficiente.

### Aprezentasaun Matéria (Minutu 20)

Fasilitadór sei uza Power Point atu apresenta materia **(bele hare iha aneksu 5)**.

Nu'udar sidadaun, presiza hatene instituisaun sira ne'ebé mak iha responsabilidade hodi kaer kazu korrupsaun, atu nune'e ita bele hato'o keixa tuir nia dalan no bele husu responsabilidade.

1. Bainhira ita hatene se mak responsavel ba atende kazu korrupsaun, ita mos bele akompaña Servisu instituisaun anti korrupsaun ba prevene no kombate korrupsaun.
2. Esplika katak "iha Timor-Leste, instituisaun sira ne'ebé mak iha responsabilidade ba kazu korrupsaun mak hanesan;

"Komisaun Anti Korrupsaun (KAK)",



Provedoria dos Direitos Humanos e Justisa (PDHJ)



Procuradoria Geral da República (Ministériu Público)

Tribunal



Fasilitadór presiza esplika instituisaun sira ne'e nia funsaun ida-ida ho simples liu husi materia power point mak iha aneksu.

3. Iha prosesu esplikasaun, fasilitadór bele uza resposta xave husi partisipante hodi liga ba konteúdu matéria mak apresenta.

Hafoin apresentasaun presija fó tempu ba partisipantes sira atu klarifika buat ruma molok taka sesaun ne'e.

## Konkluzau badak

Molok atu taka sesaun ne'e fasilitadór presiza hato'o konkluzau badak ne'ebé mak importante ba partisipante sira, liuliu ho pontu xave sira mak hanesan tuir mai ne'e:

Estadu kria ona Instituisaun oiin ne'ebé mak iha knar legál atu toma konta pratika no kazu korrupsaun, mak hanesan KAK, Prokuradoria Jerál da República no PDHJ, ne'ebé sei prontu atu atende ka simu no prosesa keixa husi se de'it. Signifika katak iha ona dalan oiin ne'ebé eziste no bele fasilita sidadaun no média sira atu denuncia kazu korrupsaun.



# Módulu 5: Papel Mídia ba Prevene no Kombate Korrupsaun

## Konteúdu no Objétivu

- Papel mídia ba prevene no kombate korrupsaun



**Tempu:** Oras 3

**Métodu:** Apresentasaun Matéria no Diskusaun (P&R)

## Introdusaun

Korrupsaun sai isu global ohin-loron. Nasaun hotu, inklui Timor-Leste luta maka'as atu kombate korrupsaun, hanesan virus ida, ne'ebé bele hamosu ki'ak. Situasaun ne'e, obriga meius komunikasaun sosial sira, atu iha sensibilidade ba kazu korrupsaun.

Iha relasaun importante, entre korrupsaun no mídia nia papél. Hahú kedas iha tinan 1990 ba leten, akademista sira no organzisaun hanesan Institutu Banku Mundial, Programa Dezenvolvimentu husi Nasoens Unidas (*UNDP*), halo análiza, uza Indeks Presepsaun Transparensia Internasional no rating liberdade imprensa husi Freedom House. Dadus ne'e, ho konsistente hatudu katak nasaun sira-ne'ebé mak iha meius komunikasaun sosial livre (Press-read), jeralmente nia Governu ladún iha korrupsaun, tuir ninia ema nian presepsaun.

Konkluzaan ne'e, maior parte bazeia ba dadus husi rezultadu peskiza, ne'ebé hare liu ba presepsaun korrupsaun. Presiza mós atu rekuñese katak difisil atu izola impaktu husi liberdade imprensa ka kobertura sira ne'ebé ho motivu halo kontrolu (watchdog reporting), husi fatór seluk ne'ebé mos iha kontribuisaun boot relasiona ho kontrolu ba korrupsaun. Ezemplu, sistema Tribunal Independenti, respeita liberdade ba ema sivil, forsa husi sociedade sivil no partidu polítika sira. Tuir estudu akadémiku sira mós hatudu katak nasaun sira-ne'ebé mak iha Tribunal Independenti no birokrasia responsivu, sempre iha indikasaun menus korrupsaun.

Maske nune'e, eis Diretór Jestaun Institutu Banku Mundial, Daniel Kaufman, sempre nafatin valorize aas ba importansia husi papel liberdade imprensa, especialmente liu husi kobertura investigativu bele rezolve problema korrupsaun. Lihusi Meius komunikasaun sosial nia papel, bele tulun deskobre kazu korrupsaun sira, ne'ebé halo povu susar ba bebeik.

Ezistencia Imprensa bele halais reformasaun, liuhusi kobertura investigativu sei rezulta impaktu sosial konkretu ba kombate korrupsaun, bainhira instituisaun Governu no públiku

sira iha interese atu hatete sai kazu korupsaun iha ne'ebé sosiedade rasik mós bele iha ejijsensia atu iha mudansa.

## Aprezentasaun Matéria (oras 2)

### Atividades (Minutu 15)

1. Fasilitador sei hahú módu ne'e ho atividades, hodi husu perguntas rua ba participante sira.

✚ **Saida mak imi hanoin bainhira rona liafuan investigasaun?**

✚ **Kriteria saida de'it mak jornalista investigativu ida tenki iha?**

#### INVESTIGASAUN:

Bele deskobre lia los

Mosu ona krimi ruma

Liafuan ne'e mosu bainhira iha kazu ruma mosu

Buka tuir

#### KRITERIA:

Ema ne'ebé kritiku no iha mentalidade di'ak

Iha vontade ka vokasaun ba nia knaar

Analítiku no kritiku

### Prosesu:

1. Hafoin fasilitador husu perguntas rua iha leten ba participantes sira, fasilitador sei fo tempu ba kada participante atu fo sai resposta ba participantes seluk atu rona.
2. Ezemplu balun ba resposta pergunta rua iha leten bele hare iha sirkulu rua laran.
3. Fasilitador presija fó feedback ruma ba resposta sira ne'ebé iha.
4. Hafoin fasilitador halo intervensaun, fasilitador kontinua hodi esplika tuir power point (**Bele hare iha anexo 6**) pontus importate hodi halo esplikasaun ba participantes hanesan tuir mai:

## Saida mak jurnalizmu investigativu?

- ▶ Ho termu fasil, jurnalizmu investigativu mak prátika jurnalizmu ne'ebé uza métodu investigativu durante buka no halibur informasaun
- ▶ Goenawan Mohammad, jornalista senior ida husi Indonezia hateten : *atividade jornalístiku investigativu hanesan jurnalizmu ida ne'ebé atu "deskobre hahalok aat". Iha hahalok aat, ne'ebé iha ligasaun ho aktu korupsaun mak sempre taka metin (nunca fó sai ba públuku).*





**BAZE INISIU Teknika investigasaun:** jornalista ida-idak tenki domina baze husi xave notisia mak **5 w 1 h** (What, Who, Where, When, Why and How)

## KARATÉR

# ESKLUZIVU

Kontinua ho matéria esplikasaun iha PPT tuir mai (hare kompletu iha aneksu 6)

## KAZU SAIDA DE'IT MAK BELE INVESTIGA?

### KAZU BOOT:

- ▶ Relasiona ho comunidade tomak, osan ne'ebé boot;
- ▶ Relasiona ho akontesimentu politika ne'ebé iha interese públiku;
- ▶ Kazu sira-ne'ebé hamosu diferencia ideia entre parte sira;
- ▶ Manipulasaun ba relatoriu finansa;
- ▶ Hahalok kontra lei;
- ▶ Iha kazu balun ne'ebé ho konsiente subar/taka hela de'it;
- ▶ Kazu justisa ne'ebé iha mensajen koruptu



## Konkluzauun badak

Molok atu taka sesaun ne'e fasilitadór presija halo konkluzauun badak ba Pontus importante hanesan tuir mai ne'e:

Papél Meius Komunikaun Sosial durante hala'ó kobertura investigativu hanesan tuir mai:

1. Investiga no deskobre kazu boot, ne'ebé involve ukun-na'in sira, to'ó rezulta povu moris iha ki'ak laran.
2. Investigasaun, nia baze loloos mak atu suporta atividade governasaun (la'os inimigu ba Estadu).
3. Fasilita faktu no dados sira ba instituisaun Governu, ne'ebé iha mandatu atu investiga kazu sira-mak kontra interese públiku, liu-liu ba povu nia moris diak no seguransa, harmonia no prosperiedade.
4. Tulun Governu atu kria opiniaun públiku ba problema governasaun ne'ebé la'ó neneik.
5. Tulun Governu hametin instituisaun publiku sira-nia atendidmentu ba povu.

- Partisipa ativu, atu halakon abuzu poder husi ukun na'in sira no autoriade estadu. Ita hala'o investigasaun ne'e ho nia objetivu mak atu prevene korrupsaun atu labele mosu tan.

## Módulu 6: TÉKNIKA KOBERTURA INVESTIGATIVU BA KORRUPSAUN

### Konteúdu no Objétivu

- Teknika Kobertura Investigativu ba Korrupsaun



**Tempu:** Oras 3

**Métodu:** Apresentasaun Matéria no Diskusaun iha grupu

Atividade 1: (Minutu 15)

Molok tama ba materia fasilitador sei hahú ho atividade pergunta no resposta ba grupu:

- Karik kobertra investigativu hanesan ho reprotajen sira seluk, hanesan ka lae reportajen análitiku no reportajen observasaun direta liuhusi tramisaun direta?
- Emá kiik se de'it mak ita tenki entrevista bainhira jornalista hakarak halao kobertura investigativu?

### Prosesu:

- Hafoin fasilitador husu perguntas rua iha leten ba participantes sira, sei fo tempu ba kada participantes atu fo sira nian resposta liu husi hakerek iha surat tahan kiik no sei lee sai ba participantes seluk atu rona.
- Fasilitador presija fó feedback ruma ba resposta sira ne'ebé iha.
- Hafoin fasilitador sei uza Power Point atu halo apresentasaun ba participantes sira

**(Bele hare iha anexu 7)**



### Apresentasaun Materia (Oras 2)

#### ❖ DEFINISAUN KOBERTURA INVESTIGATIVU

Koberura investigaivu (investigatif reporting), hanesan teknika kobertura ida, ne'ebé baibain jornalista sira uza, hodi deskobre dados no informasaun atu publika ba púbilku, liuhusi meius komunikasaun sosial sira.

Fasilitador sei kontinua ho apresentasaun materia tuir topiku iha PPT (anexu 7):

**KOBERTURA INVESTIGATIVU IHA OIN TOLU**



**KOBERTURA INVESTIGATIVU ORIJINAL (original investigative reporting).**

**KOBERTURA INVESTIGATIVU INTERPRETATIVU (interpretative investigative reporting).**

**KOBERTURA BA INVESTIGASAUN (reporting on investigations).**

## ETAPE PREPARASAUN BA KOBERTURA INVESTIGATIVU

1. Deside problema
2. Deside tópiku
3. Deside fontes sira
4. Prepara pergunta sira
5. konkorda kona ba fatin no tempu
6. Orsamentu

7. Halo entrevista
- 8. Check no re-chek rezultadu husi entrevista**
9. Hakerek Notisia
10. Check dala ida tan
11. Edita testu, foto/video
12. Publika

### REPPORTAJEN INVESTIGATIVU

“Reportajen/Kobertura Investigativu, sempre hahú ho hanoin ida, katak, “ Iha buat ruma mak la loos, iha ema ruma halo tiha ona sala.”

Hafoin fasilitador nian apresentasaun partisipantes sei fahe ba grupu 3 tuir area ne'ebé iha potencia ba korrupsaun atu mosu: **1.Ezekutivu 2. Lejislativu 3. Judisiariu (Hare Formulariu)**

<b>KORRUPSAUN IHA EZEKUTIVU</b>	
<b>EZEMPLU</b>	Ministériu Finansas
<b>FORMA KORRUPSAUN</b>	Halakon osan husi taxa
<b>ATÓR</b>	Ofisial/funsiunariu Taxa
<b>PODER</b>	Halo observasaun ba sasan importasaun no esportasaun iha Portu Dili
<b>INTERESE</b>	Privadu
<b>KAUZA</b>	Ladún iha kontrolu efetivu husi superior, frakeza iha sosializasaun kona-ba lei ka regulamentu sira kona-ba taxa, laiha sansaun efetivu, salariu ki'ik
<b>MOTIVASAUN</b>	Hariku Aan

Hafoin diskusaun Grupu 3 ne'e sei halo apresentasaun ba grupu tomak  
Liu husi diskusaun grupu bele mosu ezemplu balun hanesan tuir mai:

<b>Grupu A : Ezemplu kazu korrupsaun iha orgaan Ezekutivu</b>	<b>Ezemplu kazu: Ministeriu Finansas halo importasaun kareta mai Timor-Leste</b> <b>Autór</b> : <i>Funsiunariu Alfandega</i> <b>Poder</b> : <i>Halo kontrolu ba sasan tama sai iha portu</i> <b>Interese</b> : <i>Privadu</i> <b>Kauza</b> : <i>rendimentu husi estadu menus, Laiha kontrolu</i> <b>Motivasaun</b> : <i>Osan hatama ba sira nian bolsu rasik</i>
<b>Grupu B: Ezemplu kazu korrupsaun iha orgaan Lejislativu</b>	<b>Ezemplu kazu : Parlamentu Nasional lelaun kareta Prado</b> <b>Autór</b> : <i>Prezidente parlamentu aprova rezolusaun hodi lelaun kareta Prado</i> <b>Poder</b> : <i>aprova rezolusaun atu lelaun kareta Prado ne'ebé deputadu sira uza</i> <b>Interese</b> : <i>Privadu</i> <b>Kauza</b> : <i>atu hariku aan, ba sasan ne'ebé mak sira hetan</i> <b>Motivasaun</b> : <i>fó benefisiu ba deputadu sira</i>

**Hafoin Kada grupu prezenta sira nian rezultadu diskusaun, sei iha P & R husi grupu seluk no fasilitador presija halo intervensaun ba kada grupu.**



### **DEZAFIU IHA FUTURU**

- ▶ Jestaun kobertura ba koruptor hanesan fali drama ida;
- ▶ Mosu romantika koruptór iha Televizaun;
- ▶ Atensaun liu ba asaun represivu (kaer/investiga, prosesu tribunal, to'ó tama kadeia) duke halo prevensaun. Nune'e, sei mosu de'it prátika jurnalizmu non investigativu.
- ▶ Fokus halai liu ba aspetu legal no polítika;
- ▶ Iha intensaun bootliu ba kobertura sira ne'ebé ho folin baratu no buka rating aas (naran boot iha públiku)

- ▶ Influensia husi media na'in sira.



## Módulu 7: Hakerek Notísia Investigativu ba Korrupsaun

### Konteúdu no Objektivu

- Hakerek Notisia Investigativu



**Tempu:** Oras 3

**Métodu:** Apresentasaun Matéria no Diskusaun (P&R)

Atividade 1: (Minutu 20)

Molok tama ba matéria fasilitador sei hahú ho atividade pergunta no resposta ba grupu:

1. Kazu Korupsaun saida de'it mak dalabarak ita-boot hakerek?
2. Ida ne'ebé mak importante liu, bainhira hakerek notísia kona-ba korupsaun: pasiensia ka ita-boot nia kapasidade análitiku-kritiku?

### Prosesu:

1. Hafoin fasilitador husu perguntas rua iha leten ba participantes sira, fasilitador sei fo tempu ba kada participantes atu fo sira nian resposta.
2. Fasilitador presija fó feedback ruma ba resposta sira ne'ebé iha.
3. Hafoin fasilitador sei uza Power Point atu halo apresentasaun ba participantes sira  
**(Bele hare iha anexu 8)**

**ATENSAUN:** Hakerek kobertura investigativu presiza pasiensia, esforsu, onestidade no hakarak atu kontinua hadia bebeik notísia ne'ebé ita hakerek.



Kontinua ho informasaun tuir mai:

## **MATA-DALAN HAKEREK NOTÍSIA INVESTIGATIVU**

Hafoin halo kobertura investigativu, prosesu tuir mai mak hakerek notísia. Hakerek notísia husi kobertura investigativu, sempre halo tuir mata-dalan ne'e:

- 1. Kaer metin pontus xave hakerek notísia mak 5 W + 1 H**
  - 2. Lead Notísia (Kepala berita)**
  - 3. Kontiudu tomak husi notísia (Tubuh Berita)**
  - 4. Rohan husi notísia**
- ▶ Kobertura ba kazu saida?

## **SAIDA MAK PRESIJA ATU HAKEREK**

### **A. Estadu lakon orsamentu barak**

\* **Autoridade sira kontra lei atu hariku aan, familia no grupu**

\* **Halo abuzu poder, uza oportunidade no facilidade sira, tanba pozisaun buka de'it atu hariku aan.**



### **B. Kona ba subornu:**

- Fó osan subar ba funsiunariu públiku ka governante sira
- Funsiunairu públiku/ governante sira simu osan subornu ka benefisiu ne'ebé nia la merese atu hetan.
- Funsiunairu públiku simu prezenti, tanba relaciona ho nia pozisaun;

- ▶ Fontes se loos mak sai fontes ba notisia?
- ▶ Matéria informasaun/dadus saida de'it mak konsege halibur?
- ▶ **Konsolidasaun ba materia sira**

## Outline

*Parte 1: Koalia kona ba informasaun jeral.*

*Parte 2: Informasaun saida?*

- ▶ **TITÚLU NOTÍSIA**
- ▶ Uza 'frazé' ativu
- ▶ **LEAD NOTÍSIA**
- ▶ Uza pontus xave 5 W + 1 H
- ▶ Hahú notisia ho fraze badak
- ▶ Bele hahú ho gaya livre (sastra/poezia nsst)
- ▶ Hases aan husi uza nominal (angka) iha alinea dahuluk
- ▶ Prevene uzu sigla (singkatan) iha alinea primeiru
- ▶ **Kontiudu notisia**
- ▶ Uza (estrutura) linguajen ne'ebé di'ak
- ▶ Uza 'frazé' ativu
- ▶ Apresenta faktu sira ne'ebé hetan durante kobertura
- ▶ Apresenta buat hotu kona-ba kauza husi kazu ne'e
- ▶ Uza 'kutipan' importante sira husi fontes oioin

## Módulu 8: Kódigu Étika Jornalista

### Konteúdu no Objektivu

- Kódigu Étika Jornalista
- Hametin jornalista nia responsabilidade ba notisia ne'ebé sira hakerek



**Tempu:** Oras 3

**Métodu:** Apresentasaun Matéria no Diskusaun iha grupu laran

### Prosesu:

- ✚ Iha módulu ida ne'e fasilidade sei la hahú ho atividade maibe sei tama kedas ba esplikasaun uza Power Point atu halo apresentasaun ba participantes sira (**Bele hare iha anexo 9**). Molok tama ba kodigu etika jornalista, fasilidade sei hato'o kona ba kodigu etika jerais mak jornalista sira presija respeita.

### INTISARI NEEN HUSI KODIGU ÉTIKA

1. **Ho onestidade** atu Buka no halibur notisia.
2. Molok halo publikasaun, prezisa halo verikasaun ho loloos (**check and recheck**) kona-ba informasaun no dadus sira ne'e.
3. Tenki halo difrensia entre faktu no opiniaun.
4. Respeita no proteje fonte sira-nia pozisaun, mak karik sira lakohi atu temi sira-nia naran.
5. La halo publikasuan ba deklarasaun sira





ne'ebé tama kategoria off the record ka ba jornalista mesak mak hatene de'it (*for your eyes only*)

6. Ho onestu temi fontes husi notisia ruma, bainhira foti notisia, deklarasaun ka foto husi meius komunikasaun sosial seluk (Radio/TV/ Jornal/Online)

Nune'e ita iha responsabilidade ba notisia ne'ebé ita hakerek!

### KODE ETÍKA JORNALÍSTIKA TIMOR-LESTE

- ▶ Sira nebe hala'o atividade jornalística iha Timor-Leste kompromete-an atu:
  1. Defende sidadaun nia direitu atu asesu ba informasaun no buka lialos
  2. Fo hatene faktu sira ho rigor, ezatidadun, honestidade no independensia no klarifika lolos diferença entre notisia ho opiniaun;
  3. Kombate forma sensura hot hotu no defende liberdade imprensa no Liberdade espresaun;
  4. Sempre hetan informasaun, dokumentu no imajem sira ho forma legal no profesional, Respeita kompromisu konfidensialidade ho fonte informasaun sira, hanesan off the record, Pedidu konfidensialidade no embargo;
  5. Salvaguarda prezunsaun inosensia arguidu iha prosesu tribunal nia laran to'o hetan desizaun final hosi tribunal no respeita vitima krimi no nia familia sira nia identidade, ho kuidadu especial atu husik nudar anonima ba vitima krimi seksual no labarik sira nebe sai arguidu;



### TIGA HAL YANG BISA MEMBUAT JURNALIS BERSALAH

#### 1. UNTRUTH

Hakerek ka publika notisia ruma la tuir faktu. Nune'e públiku la fiar

#### 2. MALICIOUS INTENT

Hakerek ka publika notisia ruma ho Intensaun at.

### 3. DAMAGE

Publikasaun sira lori impaktu perigu ba públiku.

## DISKUSAUN IHA GRUPU


- ▶ Ezemplu kazu iha Timor-Leste, relasiona ho Kódigu Étika?
- ▶ Dilema saida de'it mak krítiku liu, durante hala'ó kobertura investigativu?

Kada grupu sei apresenta resposta ba pergunta rua iha leten no fasilitador sei fo feedback.

## Módulu 9: Informasaun Saida mak Públiku bele Aseu no Labele Aseu


**Konteúdu no Objektivu**

- Liberdade Aseu ba Informasaun



**Tempu:** Minutu 30

**Métodu:** Apresentasaun Matéria no Diskusaun (P&R)



### Prosesu:

1. Fasilitador sei hahú hodi husu pergunta tuir mai:  
**Saida mak LBI?**
2. Hafoin fasilitador husu pergunta iha leten, sei identifika partisipantes sira ema nain 5 hanesan ne'e atu fo sira nian resposta ba partisipantes seluk atu rona.
3. Fasilitador presija fó feedback ruma ba resposta sira ne'ebé iha.
4. Hafoin fasilitador sei uza Power Point atu halo apresentasaun ba partisipantes sira  
**(Bele hare iha anexu 10)**

LBI/direitu ba Informasaun katak :

- Sidadaun iha direitu atu hatene liu husi husu no simu dadus ka dokumentus ne'ebé rai iha Órgaun Estadu . La importa, informasaun ne'e rai iha formatu saida de'it, ninia hun husi ne'ebé, no produz hodi bainhira
- Artigu 40 Konst RDTL & Konvensaun International

## NOTISIA Vs INFORMASAUN PUBLIKU

- ▶ Diferensia kona ba Informasaun Publiku kontektu “Notisias” no “LBI”?

Informasaun iha kontesktu notisias mak katak reportajen kona ba akontesementu aktual ka asuntu intersante ruma mak fo sai liu husi media

Informasaun Publiku iha kontekstu LBI mak Faktus nebe sidadaun sira preisiza hatene husi Orgaun Estadu kona ba asuntu espesifiku ruma. Faktus hira ne'e dala barak orgaun estadu sira produk k maneja iha dokumentus hanesan (relatorio, Estudu viabilidade, resultadu peskiza no survey, mapa, grafiku, notas, rezulusaun, ordem, kontraktu, komunika imprensa, despasu, srikular



Fasilitador kontinua ho esplikasaun hodi fo sai kona ba limitasaun sira iha kontektu Lbl:



**Seguransa nasional,  
Protesaun orden públiku,  
Investigasaun sira kona-bá aktus ne'ebé hetan kastigu tuir Lei,  
Privasidade pesoál ema seluk nian (direitu ida ne'ebé hetan protesasaun mós husi Konstituisaun) no Preparasaun desizaun sira husi autoridades públikus.**



## Konkluzaan badak

Molok atu taka sesaun ne'e fasilitador presija hato'o konkluzaan badak ba módulu ne'e ho pontus importante mak hanesan:

1. Liberdade Asesu ba Informasaun katak sidadaun hotu-hotu iha direitu atu asesu ba informasaun ne'ebé mak rai Órgaun Estadu sira maibe iha mos limitasaun ba informasaun balun ne'ebé mak mensiona ona iha leten.

2. Iha diferensia entre informasaun públiku no mos notisia. Informasaun públiku katak informasaun hirak ne'ebé mak rai iha Órgaun Estadu hanesan relatóriu, estudu viabilidade, rezolusaun, kontratu, komunikadu imprensa, mapa, peskiza no survey, estatistika, grafiku, notas, karta sirkular no mos ordem.

## Módulu 10: EZEMPLU KOBERTURA INVESTIGATIVU BA KAZU KORRUPSAUN

	<p><b>Konteúdu no Objétivu</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contoh kasus Peliputan Investigatif Korupsi</li> </ul> <p><b>Tempu:</b> Oras 2</p> <p><b>Métodu:</b> Apresentasaun Matéria no Diskusaun iha grupu</p>	
---	---	---

### Prosesu:

1. Fasilitador sei hatudu ezemplu ruma ne'ebe refleta iha parte teoria nudar ezemplu molok tama ba pratika kobertura asuntu investigativu ruma.
2. Fasilitador sei uza Power Point atu halo apresentasaun kona ba ezemplu oinsa prepara kobertura ba participantes sira (**Bele hare iha aneksu 11**)

## Ai-moruk Falsu iha Indonezia

<h3>Parte Dahuluk</h3>	<p><b>Sinal primeiru</b> Ha'u rona ai-moruk falsu barak mak distribui ona iha Indonezia.</p> <p><b>Investigasaun inísiu</b> Ha'u hasoru malu ho ema ne'ebé uluk hola ai-moruk falsu.</p>
------------------------	--

	<p><b>Forma tiha hipoteze investigasaun ida</b> Loos duni, ai-moruk falsu distribui ona iha Jakarta.</p> <p><b>Peskiza literatura</b> Ha'u halibur Kliping notisia no material eskrita sira kona-ba ai-moruk falsu. Ha'u mós halo peskiza iha internet no sosa livru balun, ne'ebé nia kontiudu relasiona ho ai-moruk falsu.</p> <p><b>Entrevista matenek na'in</b> Ha'u halo entrevista ho doutor ida kona-ba ai-moruk falsu, edifisiu advokasia ba Saúde ne'ebé simu keixa husi pasiente sira no sira-ne'ebé uza ai-moruk falsu, no LSM.</p> <p><b>Buka tuir dokumentu sira seluk</b> Ha'u mai Ministériu Saúde, hodi buka Lei sira kona-ba produsaun no distribuisaun ai-moruk.</p> <p><b>Entrevista ho fontes infromasaun xave no ema seluk tan</b> Ha'u entrevista vítima husi ai-moruk falsu, vendedor sira iha dalan ninin, dr Marius Wijayakarta husi LBH Kesehatan, Armin Pane husi Pharmaceuticals Watch., Ibu Sulatri husi BPOM no autoridade sira husi Kompañia Farmasia.</p>
<p><b>Parte Daruak</b></p>	<p><b>Observasaun dahuluk</b> Ha'u ba hanesan ema ne'ebé atu hola ai-moruk, iha Pasar Pramuka,, Jakarta, fatin ne'ebé sai sentru negósiu ai-moruk, inklui ai-moruk falsu.</p> <p><b>Organiza arkivu</b> Ha'u halo matrik ba ai-moruk sira, ne'ebé produz ho falsu, lista presu ofisial no lista presu iha Pasar Pramuka</p> <p><b>Entrevista kle'an liu tan</b> Ha'u halo entrevista ba ofisial husi kompañia PT. Pfizer Indonesia, ne'ebé produz ai-moruk Ponstan, ai-moruk ne'ebé mak falsu barak liu.</p> <p><b>Analiza no organiza dadus</b> Hafoin halo análize, afinal ha'u sei labele fó sai hahalok prodúz ai-moruk falsu hotu-hotu iha Indonezia. To'ó ikus ha'u decide atu konsentra ba produsaun ai-moruk falsu ho naran Ponstan. Tanba ai-moruk ne'e mak dalabarak produz falsu no ema barak mós, gosta hola aimoruk ne'e.</p> <p><b>Hakerek</b> Ha'u hakerek kona ba aimoruk falsu Ponstan ba forma reportajen investigative.</p> <p><b>Fact checking</b> Ha'u halo teste iha laboratoriu atu hetan serteza katak aimoruk Ponstan ne'e falsu duni. No husi teste laboratoriu ne'e, nia rezultadu hatudu katak aimoruk ne'e falsu duni.</p> <p><b>Libel check</b> Ha'u halo konsultasaun ho lei na'in (advogadu), no membru Konsellu Imprensa kona-ba possibilidade iha akuzasaun ba ha'u kona-ba hafo'er kompañia nia naran.</p>
<p><b>Publika</b></p>	<p>TÍTULU : <b>Ponstan: Killing Pain that Cause More Pain</b></p>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Feature investigativu</li> <li>- Narativu: Ko'alia kona-ba ponstan falsu</li> <li>- Interessante ba ema : Tulun vítima sira...</li> </ul>
--	--


#### ATIVIDADE

- Halo tok kobertura investigativu ida, ho tema ka tópiku ne'ebé deside tiha ona
- Halo kobertura no hakerek notísia
- Apresentasaun
- Diskusaun/pergunta no resposta

#### INTERVENSAUN HUSI INSTRUTÓR


Instrutór halo esklaresimentu no halo nota ba partisipante sira-nia atividade

## Módulu 11: Prátika hakerek Lead/Hardnews ba features



**Konteúdu no Objétivu**

- Prátika hakerek Lead/Hardnews ba features



**Tempu:** Oras 2

**Métodu:** Apresentasaun Matéria no hakerek iha grupu

### Prosesu:

1. Iha sesaun ida ne'e fasilitador sei hatudu ezemplu hakerek asuntu investigativu ne'ebe refléta iha parte teoria nudar ezemplu molok tama ba pratika hakerek asuntu investigativu ruma.
2. Fasilitador sei uza Power Point atu halo apresentasaun kona ba ezemplu hakerek ba partisipantes sira (**Bele hare iha anexu 12**)

## EZEMPLU OINSA HAKERЕК LEAD

### HUSI HARDNEWS BA FEATURES

#### LEAD NEWS

- Estudante Universidade Nasionál Timor Lorosa'e kuaze na'in lima-nulu, husi departemen hotu, Kuarta feira horuseik iha Dili, partisipa programa kursu *creative writing*, hodi kakbit kapacidade hakerek kreativu.

Ne'e LEAD baziku ne'ebé hakerek tuir fakta ka xave notisia— *who, what, when, where, why and how*.

#### **LEAD FEATURE**

- *Cici, estudante Departementu Komunikasaun Sosial, nia matan hateke loos ba monitor laptop, ne'ebé nia hiti hela iha nia kelen. Nia liman fuan ne'ebé mamar loos, komesa 'dansa los' iha tombol keyboard. Iha momentu hanesan, estudante universitariu ne'e nia layar monitor Laptop, mosu lia-fuan furak namtati.*

***"Gosta mak ó atu hamaluk nia bainhira iha nia benefisiu. Hadomi mak ó sei hamaluk nia bainhira de'it iha momentu saida de'it....."***

#### **LEAD RINGKASAN**

##### **LEAD NEWS :**

Universidade famozu ida iha Dili, Kuarta hourseik duni tiha vendedor jornal sira, ne'ebe tinan barak ona fa'an jornal iha area Kampaus ne'e, tanba interompe movimentu transporte sira.

##### **LEAD FEATURE:**

Maske nia ain-sorin la normal, Señor Antonio la senti moe atu fa'an jornal besik Kampus ne'e. Maibé komesa semana oin, nia sei labele fa'an tan jornal ona .....

##### **LEAD BERCERITA**

##### **NEWS:**

João Alves mate iha fatin, bainhira monu tun husi Bis, durante vijen fila husi Maliana mai Dili, hafoin asiste jogu tebe bola entre Klubu Benfica no Klubu Kuda Ulun iha Maliana, Kuarta Feira hourseik.

##### **LEAD FEATURE:**

Joao Alves ho espresaun kontenti tebes, hiit bandera ho hamrik de'it iha bis nia kapon leten, ne'ebé sei halai hela. Lakkleur de'it rona lian " Praak...". Jo~ao nia ulun nakfera tanba baku ba ai-sanak boot, ne'ebé halo nia isin soe aan ba natar laran, la dok husi seidade Maliana.

##### **LEAD DESKRIPTIF**

## NEWS:

Joao, kobradór billete parke ne'ebé ho kondisaun fiziku deficiente, fó fila-fali osan besi sira, husi motorista sira.

## LEAD FEATURE:

Kosar sulin tun, habokon ferik deficiente ida nia hasan. Entretantu, kareta na'in la senti todan, fo fali osan besi ho valor centavus 2 de'it.

Maibé ferik ne'e, hatama nafatin nia liman ba bolus, uza lima karuk ne'ebé normal. Foti fali osan zentavuz rua. João, deficiente ne'e, lakohi atu ema seluk fó fali *kasihan*. Tia Joana, fó fali osan besi hotu-hotu.

## ATIVIDADE

- Hakerek tok lead investigativu ida, ho tema ka tópiku ne'ebé deside tiha ona
- Halo kobertura no hakerek notisia iha grupu
- Apresentasaun
- Diskusaun/pergunta no resposta

Hafoin kada grupu apresenta sira nian rezultadu diskusaun grupu, fasilidador sei fo feedback no sujestaun atu hadia sira nian hakerek iha tempu tuir mai.

Bainhira Fasilidador remata ona fo feedback sei fo mos oportunidade ba kada partisipante atu apresia materia ne'ebé sira hetan no iha tempu hanesan halo evaluasaun ba sira ida-idak nian partisipasaun.

# Konkluzoan badak

1. Iha modelu oioin oinsa hakerek **lead news ba lead feature**.
2. Importante mak **Labele baruk!** Leitura tenki sai kultura ida bainhira ita hakarak hakerek ho diak.
3. **Prátika** bebeik atu hakerek hodi nune'e ita bele aumenta modelu oioin liu husi lead feature.
4. Hakerek nudar profisaun ita ema jornalista, no hakerek asuntu investigativu tenki hakerek ho lolos atu hatene buat ne'ebé lós. Liuliu labele viola kódigu étika jornalista.

Atu taka prosesu ba treinamentu, fasilidador sei hafahe ho participantes sira formuláriu oin rua, ida mak teste final (minutu 10) no ikus liu mak evaluasaun (Minutu 10-hare aneksu 13) ho objetivu ba partisipante sira bele avalia prosesu treinamentu no matéria ida ne'ebé mak sira sei aplika iha sira nian servisu iha tempu tuir mai. Hafoin partisipante sira prienxe hotu ona formuláriu rua ne'e sei taka ho orasaun no fahe malu.



**Obrigado wain...**